

淡江大學 106 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	科技德語入門	授課 教師	吳萬寶 WU WAN BAU
	TECHNOLOGICAL GERMAN		
開課系級	德文四 A	開課 資料	選修 單學期 2學分
	TFGXB4A		
系（所）教育目標			
<p>一、培育學生德語能力與人文素養。</p> <p>二、訓練學生深造與就業能力。</p> <p>三、培育學生自主學習與獨立思考能力。</p> <p>四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。</p>			
系（所）核心能力			
<p>A. 德語聽力及口說B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。</p> <p>B. 德語閱讀B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。</p> <p>C. 德語寫作B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。</p> <p>D. 德語翻譯的能力。</p> <p>E. 德語語言學、文化、文學知識。</p> <p>F. 具備基本的商務德文知識。</p> <p>G. 具備自主學習、蒐集、分析與報告德文資料的能力。</p> <p>H. 具備基本德語語法能力。</p>			
課程簡介	透過閱讀文章與網站資訊，學習與高科技相關的德語詞彙，並藉此進一步了解德國高科技產業，尤其是工業4.0。		
	<p>Die Ziele dieses Kurses:</p> <p>1. der Wortschatz von Hochtechnik durch das Lesen von technischen Texten zu gewinnen.</p> <p>2. die deutsche Hochtechnik-Industrie kennenzulernen.</p>		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填):

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域: C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域: P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域: A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性:

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如: 認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如: 「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	認識科技德語詞彙 了解德國科技產業內容	1. Kennen den deutschen Wortschatz von Hochtechnik 2. Kennen die deutsche Hochtechnik-Industrie	C1	BE
2	1. 學習與認識德語科技詞彙 2. 認識德國國際產業	1. lernen den deutschen Wortschatz von Hochtechnik 2. kennen die deutsche Hochtechnik-Industrie	C1	BE

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	認識科技德語詞彙 了解德國科技產業內容	講述、討論	紙筆測驗、報告、上課表現
2	1. 學習與認識德語科技詞彙 2. 認識德國國際產業	講述、討論	紙筆測驗、報告、上課表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◇ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◇ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◆ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◇ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◆ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◇ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◇ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◇ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	107/02/26~ 107/03/04	Die 100 begehrtesten Berufe der Zukunft	
2	107/03/05~ 107/03/11	Begriffserklärungen: Hochtechnik / Automobilindustrie	
3	107/03/12~ 107/03/18	Biotechnologie	
4	107/03/19~ 107/03/25	Rechnertechnik	
5	107/03/26~ 107/04/01	Energietechnik	
6	107/04/02~ 107/04/08	Informations- und Kommunikationstechnik	
7	107/04/09~ 107/04/15	Künstliche Intelligenz	
8	107/04/16~ 107/04/22	Materialwissenschaft und Werkstofftechnik	
9	107/04/23~ 107/04/29	Umweltechnik oder Umweltschutztechnik	
10	107/04/30~ 107/05/06	期中考試週	
11	107/05/07~ 107/05/13	KFZ-Innung Region Stuttgart Information	
12	107/05/14~ 107/05/20	Mit Robotern die Lust auf Technik ankurbeln	

13	107/05/21~ 107/05/27	Die Ausbildung zum Industriemechaniker/zur	
14	107/05/28~ 107/06/03	Ausbildung bei Böhmer Maschinenbau	
15	107/06/04~ 107/06/10	畢業考試週	
16	107/06/11~ 107/06/17	---	
17	107/06/18~ 107/06/24	---	
18	107/06/25~ 107/07/01	---	
修課應 注意事項	1. 勿遲到或早退。若缺席，請依學校規定辦理。若未請假，缺席次數已達學校規定，將依規定扣考。 2. 進教室上課後，勿飲食，並遵守上課秩序 3. 其他未盡事宜，於課堂上隨時補充		
教學設備	電腦、投影機		
教材課本	自編講義		
參考書籍	陸春林編 科技德語聽力教程，北京：外語研究出版社，2014。		
批改作業 篇數	篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）		
學期成績 計算方式	◆出席率： 20.0 % ◆平時評量：20.0 % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈 〉： %		
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php 〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		